

"DIMITRIE CANTEMIR" CHRISTIAN UNIVERSITY

INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE

"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians"
- 3rd Edition –

dedicated to the 25th anniversary of
"Dimitrie Cantemir" Christian University Founding

PROGRAMME

BUCHAREST

October 22-24, 2015

"DIMITRIE CANTEMIR" CHRISTIAN UNIVERSITY

COMITETUL ȘTIINȚIFIC

(SCIENTIFIC BOARD OF THE CONFERENCE)

Președinte de onoare al Conferinței

(Honorary President of the Conference)

Academician Gunter Stock –

**Președinte *All European Academies*, Președinte *Academia de Științe
Brandenburg* din Berlin**

Membri

(Members)

- Prof. univ. dr. Momcilo Luburici – Președinte UCDC
- Prof. univ. dr. Corina Adriana Dumitrescu – Președinte Senat UCDC
- Prof. univ. dr. Cristiana Cristureanu – Rector UCDC
- Acad. Gheorghe Duca - Președinte Academia de Științe, Republica Moldova
- Acad. Andrei Eșanu - Academia de Științe, Republica Moldova
- Acad. Răzvan Theodorescu - Academia Română
- Acad. Alexandru Boboc - Academia Română
- Acad. Solomon Marcus - Academia Română
- Acad. Nicolae Dabija - Academia Română, Academia de Științe din Republica Moldova
- Acad. Valeriu Matei - membru de onoare al Academiei Române, director Institutul Cultural Român din Chișinău, Republica Moldova
- Prof. univ. dr. Marius Turda - Oxford Brookes University
- Prof. univ. dr. Antonello Biagini - Prorector Universitatea Sapienza, Roma
- Prof. univ. dr. Zoran Kalinic, Universitatea Independentă din Banja Luka - Bosnia și Hertegovina (Univerzitatea NUBL)
- Prof. univ. dr. Cristiana Glavce, Director al Centrului de Cercetări Antropologice "Francisc I. Rainer", Academia Română

- Michael Rafailovici Ryzhenkov - director al Arhivelor de Acte Străvechi – Moscova, Federația Rusă
- Dr. Natasha Tosici – University of Kragujevac; membru al National Council of the Romanian Minority of the Republic of Serbia; președinte al Mișcării Democrate a Românilor din Republica Serbia
- Prof. univ. dr. Georgeta Ilie – Prorector cercetare UCDC
- Constantin Barbu – Cercetător științific Institutul de Istorie și Studii Cantemiriene, UCDC
- Prof. univ. dr. Mihail Daniel Șandru – UCDC
- Prof. univ. dr. Cristian Ionescu – UCDC
- Conf. univ. dr. Mihaela Cârstea – UCDC
- Lect. univ. dr. Costel Chiteș – UCDC

"DIMITRIE CANTEMIR" CHRISTIAN UNIVERSITY

COMITETUL ORGANIZATORIC

(ORGANIZATIONAL BOARD OF THE CONFERENCE)

Membri de onoare

(Honorary Members)

- Prof. univ. dr. Momcilo Luburici – Președinte UCDC
- Prof. univ. dr. Corina Adriana Dumitrescu – Președinte Senat UCDC
- Prof. univ. dr. Cristiana Cristureanu – Rector UCDC

Membri

(Members)

- Prof. univ. dr. Georgeta Ilie – Prorector cercetare UCDC
- Bogdan Cuza, dr. – Asociația Culturală Europeană “Cuza”, România
- Constantin Barbu – cercetător științific Institutul de Istorie și Studii Cantemiriene, UCDC
- Prof. univ. dr. Octavia Costea – UCDC
- Conf. univ. dr. Conona Petrescu – Decan Facultatea Științe ale Educației, UCDC
- Conf. univ. dr. Sorinel Căpușneanu – Director editură și publicații științifice, UCDC
- Lect. univ. dr. Camelia Brîncoveanu – Director Institutul de Istorie și Studii Cantemiriene, UCDC
- Prof. Andreea-Ileana Danielescu – Cercetător științific gradul 2, UCDC

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

PROGRAMUL CONFERINȚEI

(Conference Agenda)

22 Octombrie 2015

October 22, 2015

15.00-16.00 Lansare de carte (sala 130)

Book launching (conference room 130)

- Volumele 1-30 din "**Monumenta Romaniae Historica**", antologie a celor mai importante documente, acte, mărturii despre poporul roman aflate în cele mai vestite arhive ale lumii de la 1600 î.C. până în zilele noastre.

- Sunt incluse manuscrise și documente aflate în arhivele Germaniei, documente vechi, cărți și manuscrise în limba gotică concepute pe actualul teritoriu al României, în secolele IV-XI.

*Volumes 1 to 30 of "**Romaniae Monumenta Historica**", an anthology of the most important documents, papers, testimonies of Romanian people from the most famous Archives in the world, including Romanian history starting with 1600 B.C. up to date.*

Here are included manuscripts and documents from German archives, old documents, books and manuscripts in Gothic language, all of them created on the Romanian territory, between 4th - 11th centuries.

16.00-17.00 Vizitarea Universității de către invitații din țară și străinătate, precum și a Expozițiilor de carte ale cadrelor didactice, ale operelor lui Dimitrie Cantemir (volumele 1-75) și ale exponatelor proiectului "Zestrea" – intrarea Aula Magna

Visit of the Romanian and foreign guests to the teachers' Book Exhibitions, Dimitrie Cantemir's works (volumes 1 to

75), and exhibits of “Zestrea” Project - Aula Magna entrance hall

17.00-18.00 **Primirea participanților la lucrările Conferinței (sala 130)**
Welcoming the conference attendees (conference room 130)

23 Octombrie 2015

October 23, 2015

14.30-15.00 **Înregistrarea participanților la lucrările Conferinței (intrarea Aula Magna)**
Conference attendees registration (Aula Magna entrance hall)

15.00-17.00 **Deschiderea lucrărilor Conferinței (Aula Magna)**
Opening ceremony and plenary session of the international conference (Aula Magna)

17.00-19.00 **Prezentarea lucrărilor Conferinței pe secțiuni (sălile 130, 132, 85, 86, 39)**
Papers presentation in sessions (conference rooms 130, 132, 85, 86, 39)

24 Octombrie 2015

October 24, 2015

10.00-12.00 **Continuarea prezentărilor lucrărilor Conferinței pe secțiuni (sălile 130, 132, 85, 86, 39)**

Concluzii și închiderea lucrărilor Conferinței (sala 130)

Papers presentation in sessions (conference rooms 130, 132, 85, 86, 39)

Plenary meeting; Conclusions (conference room 130)

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

SECȚIUNILE CONFERINȚEI

- Secțiunea I: ***Dimitrie Cantemir întemeietor al culturii naționale. Vocația universală a operei principelui cărturar***
- Secțiunea a II-a: ***Valorile etice și morale în opera lui Dimitrie Cantemir***
- Secțiunea a III-a: ***Abordarea valorilor religioase în epoca lui Dimitrie Cantemir***
- Secțiunea a IV-a: ***Personalități ale iluminismului european contemporane cu Dimitrie Cantemir***
- Secțiunea a V-a: ***Universalitate și diversitate culturală în secolul al XVIII-lea***

CONFERENCE SECTIONS

- Section 1: ***Dimitrie Cantemir, founder of the national culture. Prince's work universality***
- Section 2: ***Moral and Ethical Values in the Work of Dimitrie Cantemir***
- Section 3: ***Religious Values Approach in the Dimitrie Cantemir's Epoch***
- Section 4: ***European Enlightenment Personalities Contemporary with Dimitrie Cantemir***
- Section 5: ***Universality and Cultural Diversity in the 18-th Century***

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

OBIECTIVELE CONFERINȚEI

- cunoașterea impactului operei lui Dimitrie Cantemir în contextul European de confluență dintre Occident și Orient;
- evidențierea relațiilor lui Dimitrie Cantemir cu personalitățile culturale ale timpului său;
- relevarea contribuției lui Dimitrie Cantemir la modernizarea societății românești din punct de vedere educativ, spiritual, sociocultural, politic și diplomatic;
- anticiparea perspectivei temporale a Europei post-moderne prin opera lui Dimitrie Cantemir și a altor reprezentanți ai epocii sale (valori etice și morale, religioase, socioculturale, politice și diplomatice)
- valorificarea inovațiilor în cercetarea operei lui Dimitrie Cantemir și a altor aspecte legate de epoca sa din perspectiva inter- și transdisciplinarității;
- diseminarea bunelor practici și crearea unei comunități de cercetare Cantemiriană în contextul iluminismului european.

CONFERENCE OBJECTIVES

- *Dimitrie Cantemir's work impact in the European confluence context between East and West;*
- *Highlighting Dimitrie Cantemir's relations with the cultural personalities of his time;*
- *Revealing Dimitrie Cantemir's contribution to the modernization of the Romanian society in terms of education, spirituality, sociology, culture, politics and diplomacy;*
- *Anticipating the temporal perspective of post-modern Europe through Dimitrie Cantemir's and other representatives' works of his epoch (a focus on ethical and moral, religious, socio-cultural, political and diplomatic values);*
- *Highlighting innovations in Dimitrie Cantemir's work and other aspects of his time, through an inter- and transdisciplinary approach;*
- *Disseminating best practice and creating a Cantemirian research community in the context of European Enlightenment.*

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

LUCRĂRI ÎN PLEN
PLENARY SESSION

Moderatori (Moderators):

Academician Răzvan Theodorescu

Prof. univ. dr. Georgeta Ilie

Aula Magna

1. Cuvânt de deschidere

Opening speech

2. Universitățile astăzi – provocări și oportunități

Universities today - challenges and opportunities

Academician Gunter Stock – Președinte *All European Academies*,
Președinte *Academia de Științe Brandenburg din Berlin*, Președinte de
onoare al Conferinței

3. Împlinirea celui mai înalt ideal al lui Platon de către Dimitrie Cantemir

Dimitrie Cantemir fulfilment of Plato's highest ideal

Corina Adriana Dumitrescu, prof. univ. dr., Președinte al Senatului
UCDC

4. Dimitrie Cantemir și cultura Europei Răsăritene

Dimitrie Cantemir and the Eastern European culture

Academician Răzvan Theodorescu, Academia Română

5. Valențe educative în Vita Constantini Cantemyrii ...

Educational values in Vita Constantini Cantemyrii ...

Academician Andrei Eșanu, Institutul de Istorie al Academiei de
Științe a Moldovei

6. *Dimitrie Cantemir – Homo Europaeus*

Academician Nicolae Dabija, membru corespondent al Academiei de Științe a Republicii Moldova, membru de onoare al Academiei Române

7. *Un enciclopedist român - precursor și contemporan al lui Dimitrie Cantemir - Spătarul Nicolae (Milescu)*

Chancellor Nicolae Milescu (Nikolai Milescu) - A Romanian scholar, a forerunner and a contemporary of Dimitrie Cantemir

Academician Valeriu Matei, Academia de Științe a Republicii Moldova, directorul ICR "Mihai Eminescu" în Republica Moldova

8. *Dimitrie Cantemir, în tradiția artelor liberale*

Dimitrie Cantemir, in the tradition of liberal arts

Academician Solomon Marcus, Academia Română

9. *Dimitrie Cantemir și moștenirea lui documentară în Arhiva de Stat a documentelor vechi din Rusia*

Dimitrie Cantemir and his documentary heritage in the Russian State Archive of Ancient Documents

Дмитрий Кантемир и его документальное наследие в Российском государственном архиве древних актов

Mikhail Rafailovich Ryzhenkov, dr., director al Arhivelor de Acte Străvechi din Moscova, Federația Rusă

10. *Dimitrie Cantemir și gândirea imperială*

Dimitrie Cantemir and the imperial thinking

Constantin Barbu, cercetător Institutul de Istorie și Studii Cantemiriene, UCDC

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

Secțiunea I: Dimitrie Cantemir întemeietor al culturii naționale. Vocația universală a operei principelui cărturar

Section 1: Dimitrie Cantemir, founder of the national culture. Prince's work universality

Moderatori (Moderators):

Academician Andrei Eșanu

Lect. univ. dr. Costel Chiteș

Sala (conference room) 130

1. Sentimentul istoric la Miron Costin, Dimitrie Cantemir și Alexandru Ioan Cuza

Historical vision with Miron Costin, Dimitrie Cantemir and Alexandru Ioan Cuza

Bogdan Cuza, dr., Asociația Culturală Europeană „Cuza”, România

2. Primele încercări de editare a operelor lui Dimitrie Cantemir în Rusia

First attempts for editing Dimitrie Cantemir's works in Russia

Valentina Eșanu, Institutul de Istorie al Academiei de Științe a Moldovei

3. Editarea operelor lui Dimitrie Cantemir în România

Dimitrie Cantemir's works editing in Romania.

Ioana Costa, prof. univ. dr, Universitatea din București

4. Din înțelepciunea lui Dimitrie Cantemir: „Iarăși către cititoriu”

From Dimitrie Cantemir's wisdom: “Towards the reader again”

Rodica Mariana Țirlea, conf. univ. dr., UCDC

5. **Repere ale matematicii secolelor XVI-XVIII în formarea culturii științifice a lui Dimitrie Cantemir**
Mathematical references from XVI-XVIII century regarding Dimitrie Cantemir scientific culture
Costel-Dobre Chiteș, lect. univ. dr., UCDC
6. **Unele considerații ale lui Dimitrie Cantemir despre alfabet în Descriptio Moldaviae**
Dimitrie Cantemir's some considerations about the alphabet in Descriptio Moldaviae
Grigor Grigorov, lect. univ. dr., Universitatea din Blagoevgrad, Bulgaria
7. **Dimensiunea istoriei în opera lui Dimitrie Cantemir**
The History Dimension in Dimitrie Cantemir's works
Irina-Roxana Georgescu, profesor de limba și literatura română - Centrul Național de Evaluare și Examinare, București
8. **Forme incipiente ale metaromanului românesc: Dimitrie Cantemir – Istoria ieroglică**
The Early Beginnings of Romanian Metafiction: Dimitrie Cantemir – The Hieroglyphic History
Constantin Ciprian Nistor, profesor Colegiul Național de Informatică „Tudor Vianu”, București, doctorand Universitatea București, Facultatea de Litere
9. **Receptarea operei și personalității lui Dimitrie Cantemir în Bulgaria**
The perception of Dimitrie Cantemir's work and personality in Bulgaria
Anna-Maria Atanasova, șef protocol și interpret Ambasada Republicii Bulgaria în România
10. **Dimitrie Cantemir în opera lui Constantin Noica**
Dimitrie Cantemir in Constantin Noica's work
Marin Diaconu, prof. univ. dr., Universitatea București

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

Secțiunea a II-a: Valori etice și morale în opera lui Dimitrie Cantemir
Section 2: Moral and Ethical Values in the Work of Dimitrie Cantemir

Moderatori (Moderators):

Academician Solomon Marcus

Conf. univ. dr. Liliana Trofin

Sala (conference room) 132

1. Dimitrie Cantemir – cititor al Letopisețului sârbesc

Dimitrie Cantemir - a reader of the Serbian Chronicle

Academician Sreten Perovic, Președintele Academiei din Muntenegru

2. Istoria hieroglifică, fundamentare a filosofiei românești la Dimitrie Cantemir

The Birth of Philosophy in Romanian Language in Dimitrie Cantemir's Work Hieroglyphic History

Angela Felicia Botez, prof. univ. dr., DHC, Academia Oamenilor de Știință din România

3. Mecanisme fenomenologice in Descriptio Moldaviae

Phenomenological Mechanisms in Descriptio Moldaviae

Narcis Zărnescu, conf. univ. dr., UCDC, Academia Română, Academia Oamenilor de Știință din România, Academia Germano-Română (Mainz)

4. Reinterpretări axiologice ale operei și viziunii lui Dimitrie Cantemir

Axiologically reinterpretation of Dimitrie Cantemir's works and vision

Valentina Zaharia, prof. univ.dr., UCDC

Eleonora Mihaela Constantinescu, lect. univ.dr., UCDC

5. **Considerații privind metalimbajul în opera lui Dimitrie Cantemir**
Metallanguage considerations in the work of Cantemir
Manoela Popescu, prof. univ.dr., UCDC
6. **Moștenirea etică a lui Dimitrie Cantemir: o viață trăită între realitate și ficțiune**
Dimitrie Cantemir's ethical heritage: a life lived meaningfully between reality and fiction
Lucretia-Dorina Loghin, lect. univ. dr., Facultatea de Litere, UBB Cluj-Napoca
Miranda Petronella Vlad, conf. univ. dr., Facultatea de Științe Economice Cluj-Napoca, UCDC București,
7. **Dimitrie Cantemir și mentalitatea timpului său**
Dimitrie Cantemir and his time mentality
Liliana Trofin, conf. univ. dr., UCDC
8. **O nouă abordare sociologică a operei Descriptio Moldaviae de Dimitrie Cantemir**
A new sociological approach to Descriptio Moldaviae by Dimitrie Cantemir
Marin Tudor, lect. univ. dr., UCDC
9. **Dimitrie Cantemir - filosof, istoric, diplomat român**
Dimitrie Cantemir – a Romanian philosopher, historian, and diplomat
Florin Negoită, prof. univ. dr., UCDC
10. **Perspectiva cantemiriană a omului**
The cantemirian perspective of human
Daniela Osiac, lect. univ. dr., Universitatea din Craiova,
Departamentul de Comunicare, Jurnalism și Științe ale Educației

11. Scurte considerații despre Dimitrie Cantemir: umanist, scriitor, filosof, om de știință, istoric și om de stat

Dimitrie Cantemir brief considerations: humanist, writer, philosopher, scientist, historian and statesman

Valentin - Stelian Bădescu, lect. univ.dr., Universitatea Europei de Sud-Est LUMINA București și cercetător științific asociat al Institutului de Cercetări Juridice al Academiei Române

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

Secțiunea a III-a: Abordarea valorilor religioase în epoca lui Dimitrie Cantemir

Section 3: Religious Values Approach in the Dimitrie Cantemir's Epoch

Moderatori (Moderators):

Conf. univ. dr. Adian Bolidișor

Prof. univ. dr. Constantin Hlihor

Sala (conference room) 85

1. Profilul psihologic și spiritual al poporului român reflectat în opera lui Dimitrie Cantemir și în zilele noastre

The Psychological and Spiritual Profile of the Romanian People as reflected by the work of Dimitrie Cantemir and nowadays reality

Claudia Vlaicu, conf. univ.dr., Universitatea Valahia, Târgoviște, Facultatea de Teologie Ortodoxă și Științele Educației

2. Importanța lui Dimitrie Cantemir în studiul Istoriei Religiiilor

The importance of Dimitrie Cantemir in the research of History of Religions

Adrian Bolidișor, conf. univ. dr., Facultatea de Teologie, Universitatea Craiova

3. Contribuții ale lui Dimitrie Cantemir la construirea identității culturale, religioase și etnografice românești

Dimitrie Cantemir's approach to the Romanian cultural, religious and ethnographic identity

Mihaela Simona Apostol, lect. univ. dr., UCDC

Adriana Anca Cristea, conf. univ. dr., UCDC

Tatiana Corina Dosescu, lect. univ. dr., UCDC

- 4. Elemente de filosofie a istoriei în gândirea cantemiriană**
History philosophy elements in Cantemirian thinking
Marin Badea, conf. univ.dr., UCDC
Camelia Brîncoveanu, lect. univ. dr., UCDC
- 5. Lumea musulmană în opera lui Dimitrie Cantemir**
Muslim world in Dimitrie Cantemir's work
Constantin Hlihor, prof. univ. dr., UCDC
- 6. Efecte de rezonanță culturală ale operei cantemiriene *Incrementa et Decrementa Aulæ Othmannicae***
Effects of cultural resonance of Cantemir's Incrementa et Decrementa Aulæ Othmannicae
Octavia Costea, prof. univ. dr., UCDC
Conona Petrescu, conf. univ. dr., UCDC
- 7. Dimensiunea apologetică a gândirii lui Dimitrie Cantemir**
The apologetic dimension of Dimitrie Cantemir's thinking
Ioniță Apostolache, arhid. lect. univ. dr., Universitatea din Craiova, Facultatea de Teologie
- 8. Reflecții asupra cultului morților în opera lui Dimitrie Cantemir**
Reflections on the cult of the dead in Dimitrie Cantemir's work
Adriana Anca Cristea, conf. univ. dr., UCDC
Mihaela Simona Apostol, lect. univ. dr., UCDC
Tatiana Corina Dosescu, lect. univ. dr., UCDC
- 9. Istorie, limbă, cultură: Biblia de la București**
History, language, culture: The Bible from Bucharest
Mihaela Ștefan, dr., profesor, Colegiul Național Ion Creangă, București

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

Secțiunea a IV-a: Personalități ale iluminismului european contemporane cu Dimitrie Cantemir

Section 4: European Enlightenment Personalities Contemporary with Dimitrie Cantemir

Moderatori (Moderators):

Academician Valeriu Matei

Prof. univ. dr. Ștefan Olteanu

Sala (conference room) 86

1. Unele considerații privind gândirea progresistă a lui Dimitrie Cantemir și cea a hatmanului ucrainean Ivan Mazepa

Some reflections regarding the progressive thinking of Dimitrie Cantemir and the Ukrainian hetman Ivan Mazepa

Nicoleta Ciachir, dr., președinte Asociația de Balcanistică și Slavistică din România

Sorin Marcel Colesniuc, dr. cercetător științific, Muzeul de Arheologie Callatis din Mangalia

2. Din nou despre raporturile lui Dimitrie Cantemir cu reprezentanți ai iluminismului german

A new approach of Dimitrie Cantemir's relations with German Enlightenment representatives

Ștefan Olteanu, prof. univ. dr., UCDC

3. Originea viselor la Dimitrie Cantemir și în tradiția iluministă

The origin of dreams in Dimitrie Cantemir's thought and in the Enlightenment Tradition

Ramona Elena Anghel, lect. univ. dr., UCDC

- 4. Conceptul de funcție în logica lui Leibniz**
The concept of Leibniz's logic function
Gheorghe Teodor Ciascai, conf. univ. dr., Facultatea de Științe Politice, UCDC, București
- 5. Dimitrie Cantemir, spirit european**
Dimitrie Cantemir - a European spirit
Ion Deaconescu, prof. univ. dr., Universitatea din Craiova
- 6. Un erudit la confluența dintre umanism și iluminism.**
A scholar at the confluence of humanism and the enlightenment
Mihaela Daniela Cîrstea, conf. univ. dr., Facultatea de Științe ale Educației, UCDC, București
Laurențiu Valentin Cîrstea, profesor, Școala gimnazială Nr. 195, București
- 7. Influențele Iluminismului în afirmarea pedagogiei ca știință**
Enlightenment influences in acknowledging pedagogy as a science
Iuliana Marinela Trașcă, lect. univ. dr., UCDC
- 8. Dimitrie Cantemir – în pragul secolului luminilor**
Dimitrie Cantemir – on the threshold of Enlightenment Age
Andreea Georgiana Șovar, profesor, Colegiul National „Elena Cuza” - București
- 9. Voltaire sau de ce trebuie să ne cultivăm propria grădină**
Voltaire or why we must cultivate our garden
Andreea-Olivia Matei, dr., profesor Colegiul Economic “Virgil Madgearu”, București

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

Secțiunea a V-a: Universalitate și diversitate culturală în secolul al XVIII-lea

Section 5: Universality and Cultural Diversity in the 18-th Century

Moderatori (Moderators):

Academician Nicolae Dabija

Prof. univ. dr. Georgeta Ilie

Sala (conference room) 39

- 1. Drepturile minorităților naționale după epoca lui Dimitrie Cantemir**
National minorities' rights after Dimitrie Cantemir's epoch
Nicolae Iordan-Constantinescu, dr., președinte al PanEuropa Foundation Romania
Natasha Tosici, drd., University of Kragujevac; University of Kragujevac; membru al National Council of the Romanian Minority of the Republic of Serbia; președinte al Mișcării Democratice a Românilor din Republica Serbia

- 2. Dimitrie Cantemir și proiectul său de statalitate asupra principatului Moldovei**
Dimitrie Cantemir and his statehood project on the Moldavian pricipality
Cristian Dumitrescu, prof.univ.dr., UCDC

- 3. Heraldismul cantemirian**
Cantemirian heraldism
Daniela Ciochină, conf. univ. dr., UCDC

- 4. Pe urmele lui Dimitrie Cantemir în Rusia**
On Dimitrie Cantemir's footsteps in Russia
Academician Nicolae Dabija, membru corespondent al Academiei de Științe a Republicii Moldova, membru de onoare al Academiei Române
- 5. Dimitrie Cantemir, Antioch Cantemir și cultura italiană**
Dimitrie Cantemir, Antioch Cantemir and Italian Culture
Vincenzo Bianchi, profesor univ. dr., Universitatea din Florența, Italia
- 6. John Locke - precursor al liberalismului și constituționalismului contemporan**
John Locke – a forerunner of the liberalism and contemporary constitutionalism
Marius Andreescu, lect. univ. dr., Universitatea din Pitești
- 7. Dimitrie Cantemir - desenator**
Dimitrie Cantemir - a draftsman
Academician Mircea Dumitrescu, Academia Română
- 8. Universalitatea ideilor în „Descrierea Moldovei” de Dimitrie Cantemir**
The universality of the ideas in „Description of Moldovia” by Dimitrie Cantemir
Roxana Ștefania Ciobanu, profesor, Centru Național de Evaluare și Examinare, București
- 9. Economie și educație**
Economy and education
Radu Danciu, conf. univ. dr., UCDC
- 10. Formarea instituțiilor științifice românești**
Romanian scientific institutions establishments
Maria Martin
- 11. Dimitrie Cantemir și Turcia**
Dimitrie Cantemir and Turkey
Ataol Behramoglu, Turcia

INTERNATIONAL CONFERENCE:
"Dimitrie Cantemir - Educator of Romanians" (3rd Edition)

ABSTRACTS

1. Dimitrie Cantemir, în tradiția artelor liberale

Dimitrie Cantemir, in the tradition of the liberal arts

Academician Solomon Marcus, Academia Română (solomarcus@gmail.com)

Abstract: Dimitrie Cantemir is a clear expression, may be the most convincing one of the way Romanian culture followed the scenario of the seven liberal arts conceived in Antiquity (grammar, logic, rhetoric, arithmetic, geometry, music and astronomy), strong in the Middle Age and also strong in today university life, with natural modifications.

Key words: Grammar, logic, rhetoric, arithmetic, geometry, music, astronomy

2. John Locke - Precursor al liberalismului și constituționalismului contemporan

John Locke - a forerunner of the liberalism and contemporary constitutionalism

Marius Andreescu lect. univ. dr., Universitatea din Pitești

Abstract: Many authors may consider that there is no longer of interest the resuming of the issues of the social contract doctrine, as the contemporary realities appear to have been departed from the principles supported in the works of the XVIII - XIX centuries philosophers and politicians, who supported and argued the key aspects of this theory and, moreover, there would no longer exist new theoretical elements whose specific issues be continued and developed. In our opinion, the bases of philosophical and political doctrine of the social contract are of immediate relevance, because, compared with the theory's classical principles resumed and developed in the modern and contemporary law philosophy and some other branches of constitutional law, represent possible solutions to the fundamental problems of the State's existence and of society, but also with regard to the complex relationships between man-society-state. In his writings, John Locke gave expression to the political and social ideals of the English bourgeoisie of his time. His treaties on the governance are considered basic texts of the modern democratic liberal doctrine and, we may say, prefigure the constitutionalism and supremacy of the rights in their

contemporary meanings. Together with other authors, we state that the capital significance of John Locke's work for the juridical will and thinking and modern policy is linked to the ideal of eliminating discretionary power and arbitrary of state's power exercising and the establishing of a state society based on rules in which the principles of law supremacy and respecting of man's natural rights, to represent the basis for building the social institution.

Keywords: The concept of experience in philosophy, the sensitivity and reason, man's natural rights, the social state continuator of the natural State, the limits of state's powers, individual liberty, democratic individualism

3. Originea viselor la Dimitrie Cantemir și în tradiția iluministă

The origin of dreams in Dimitrie Cantemir's thought and the enlightenment tradition

Ramona Elena Anghel, lect. univ. dr., UCDC (ramona_stemate@yahoo.com)

Abstract: The aim of this paper is the analysis of Dimitrie Cantemir's view on the origin of dreams in relation with the European intellectual tradition. In a brief passage, found in *The System of the Mohammedan Religion*, Cantemir expresses his conception about the formation of dreams which bears a striking resemblance with the naturalistic interpretation of visions and dreams formulated both in the Age of Enlightenment (through its mechanistic principles), and in the Pre-Socratic philosophy (through its atomistic principles).

Key words: Dreams, naturalism, mechanism, Hobbes, Enlightenment, Pre-Socratic philosophy, atomism, Democritus

4. Dimensiunea apologetică a gândirii lui Dimitrie Cantemir

The apologetic dimension of Dimitrie Cantemir's thinking

Ioniță Apostolache, arhid. lect. univ. dr., Universitatea din Craiova, Facultatea de Teologie

Abstract: Great man of culture, history and science Dimitrie Cantemir, the prince of Moldavia was also a grate apologist of the Romanian religious traditions. In our study we try to underline this aspect from his writings, especially from his work *Descriptio Moldaviae*.

Keywords: Dimitrie Cantemir, Islam, Christianity, apology theology, Romanian cultural traditions, religious dialog.

5. *Receptarea operei și personalității lui Dimitrie Cantemir în Bulgaria*
The perception of Dimitrie Cantemir's work and personality in Bulgaria

Anna-Maria Atanasova, șef protocol și interpret Ambasada Republicii Bulgaria în România

Abstract: This research is a analysis of Dimitrie Cantemir s work and personality in Bulgaria. Through his encyclopedic work Cantemir is among the first Romanian thinkers integrating our culture into the mainstream of the European artistic, philosophical and scientific Renaissance. Cantemir is the first Romanian scholar with a broad horizon of world history, integrating Romanian history in world history and proclaiming the historical mission of the Romanian people in universal history. The events in the history of the Romanian people are related to neighboring nations' history, to the Roman and Byzantine Empires.

Keywords: Dimitrie Cantemir, a cultural personality, Cantemirian work, Bulgarian culture

6. *Elemente de filosofie a istoriei în gândirea cantemiriană*
History philosophy elements in Cantemirian thinking

Marin Badea, conf. univ. dr. , UCDC

Camelia Brîncoveanu, lect. univ. dr., UCDC

Abstract: Scientific communication about *Cantemir* as a philosopher of history, resumes the thread of a discussion oldest, nearly three quarters of a century, regarding the content and meanings posed reflections Prince scholar of history, with a focus both on what is opera Theoretical itself, as if the work *Monarchiarum Phisica examinatio*, a true work of philosophy of history, and a plurality of explanatory detained in opera historical narrative due prince scholar: the Hieroglyphic History in description Moldova History of the Ottoman Empire to the Romanian *Vlachs Chronicle Oldness* etc. There are thus raised the relationship between history as a social reality, historical ontology and history as a science or historical epistemology; relationship between faith and reason in reality cognitive act in history; of history as a result of divine creation and its development under its own springs, like carrying things in the natural order, with a tendency to perfection and progress. Other considerations relate to historical truth, legitimacy and rational order in history, historical causality, cyclical developments, including customizing the latter, by playing how they evolved monarchies in history. With such reflections on history, culture Cantemir scored Romanian and not only a "point" significant shift from pactology chronicles modern historical thinking, being a forerunner in relation to Montesquieu.

Keywords: historical theory, rationality in history, historical truth, legitimacy, historical progress, faith and reason that history.

7. *Dimitrie Cantemir și gândirea imperială*
Dimitrie Cantemir and imperial thinking

Constantin Barbu, cercetător Institutul de Istorie și Studii Cantemiriene, UCDC

Abstract: The imperial thinking of Cantemir it shows in: 1) the historical conception (especially in the Chronicle of the old times), through the analysis regarding the age & the nobility of his people and 2) in his try from 1715, when he asks the emperor Charles the 4th of Transylvania to rebuild the old kingdom of Dacia.

Cantemir is a part of imperial thinking from the Romanian culture tradition: Serban Cantacuzino, Mihai Eminescu, Emil Cioran, Dan Botta. The empire's destiny follows four stages: translatio, renovatio, recusatio, destructio. The essay analyses the meaning of the concepts of: kingdom, imperium, Reichen, with the fundamental connotations that incorporate the indo-European institutions. Cantemir had a favorable destiny that allowed him to concretely and/or theoretically know the imperial canon from the Ottoman Gate, from the Russian Empire, from the Holy Roman German Empire, being prince of Moldavia, Moscow prince and prince of the Holy Roman German Empire.

The essay is ending with three questions: 1). What do we learn from the indo-European imperial tradition (history, institutions, the rise and fall of the empires, the historical vocabulary), 2). Are they really in harmony the Cost of Empire, Size and Duration of Empire and the riches with the empire's people? and 3). How long and how far can an empire grow and why?

Keywords: Cantemir, Empire, Dacia, tradition, destiny, people.

8. *Dimitrie Cantemir - brief considerations: humanist, writer, philosopher, scientist, historian and statesman*

Valentin-Stelian Bădescu, assistant professor PhD, LUMINA-THE UNIVERSITY OF SOUTH-EAST EUROPE, associate researcher of the Institute of Legal Research of the Romanian Academy (valentinbadescu@yahoo.com)

Abstract: Cantemir's vision spectrum projecting a rainbow firmament national culture and history. Cantemir determined decisively by his work, successive events in the future. It is in the interest not found out about the many political Cantemir's work, as we read in school all his work, not only the historical parts. Someone does not want to know some things from history and our civilization; we want to learn

about the past to understand the present and to not have opinions about what we should do in the future. And this although the distinction between truth and untruth should be easier to do than that between beauty and ugliness, good and bad, moral and immoral, which is based on a system of values.

Keywords: Cantemir, humanist, writer, philosopher, scientist, historian, statesman

9. Importanța lui Dimitrie Cantemir în studiul Istoriei Religiilor

The importance of Dimitrie Cantemir in the research of History of Religions

Adrian Bolidișor, conf. univ. dr., Facultatea de Teologie, Universitatea Craiova

Abstract: Dimitrie Cantemir has a very important contribution in the research of history of religion. The History of Ottoman Empire is one of the most famous examples in this matter. In our study we will try to rediscover this dimension of his cultural and scientific preoccupation.

Keywords: Dimitrie Cantemir, Islam, Christianity, History of Religions, Romanian cultural traditions, religious dialog.

10. Istoria hieroglifică, fundamentare a filosofiei românești la Dimitrie Cantemir

The birth of philosophy in Romanian language in Dimitrie Cantemir's work hieroglyphic history

Angela Felicia Botez, prof. univ. dr., DHC, Academia Oamenilor de Știință din România

Abstract: Accomplishing a kind of bridge over Sacrosantae ... Cantemir's work that reaffirms a special character within the entirety of the works written by Cantemir, the rationalist optimistic conception from Divanul reappears in the Hieroglyphic History which is a full-fledged treaty of De dignitate hominis similar to all the works of this type realized by the Renaissance humanists. This way, the Hieroglyphic History represents a moment of renaissance for philosophy within Romanian language because, although he was effortlessly able to write in Latin, Cantemir succeeded to capture the achievement of a philosophical phenomenon of Romanian language through a dictionary of Romanian words, of which 40 were philosophical notions.

Keywords: Cantemir's work, Hieroglyphic History, De dignitate hominis, philosophical Romanian language, humanism.

11. Unele considerații privind gândirea progresistă a lui Dimitrie Cantemir și cea a hatmanului ucrainean Ivan Mazepa

Some reflections regarding the progressive thinking of Dimitrie Cantemir and the Ukrainian hetman Ivan Mazepa

Nicoleta Ciachir, dr., președinte Asociația de Balcanistică și Slavistică din România

Sorin Marcel Colesniuc, dr. cercetător științific, Muzeul de Arheologie Callatis din Mangalia

Abstract: The present study using the comparative method is a parallel between the progressive thinking of Dimitrie Cantemir and the Ukrainian Hetman Ivan Mazepa. Educated people with a solid grounding, analyzing the historical context, both Cantemir and Mazepa have relied on progressive forces at the time. Mazepa betrayed the tsar and joined the Polish-Swedish block which he considered more European. In his turn Dimitrie Cantemir comparing the decaying Ottoman Empire with Orthodox Russia that would free the Christians passes from Peter the Great.

Keywords: Comparative method, progressive thinking, Dimitrie Cantemir, the Ukrainian hetman Ivan Mazepa

12. Universalitatea ideilor în „Descrierea Moldovei” de Dimitrie Cantemir

The universality of the ideas in "Description of Moldovia" by Dimitrie Cantemir

Roxana Ștefania Ciobanu, prof. gr. II, Centrul Național de Evaluare și Examinare

Abstract: Encyclopedic mind, Dimitrie Cantemir played an important role in the development of the Romanian culture and literature, and not only. His works were recognized at European level. He was concerned with literature, music, ethnography, folklore, philosophy, logic, geography or history. The paper I will present shows some of the cultural values of the Enlightenment in Descriptio Moldaviae.

Keywords: Illuminism, Encyclopedic mind, Literature and philosophy, Descriptio Moldaviae

13. Un erudit la confluența dintre umanism și iluminism

A scholar at the confluence of humanism and the enlightenment

Mihaela Daniela Cîrstea, conf. univ. dr., Facultatea de Științe ale Educației, UCDC, București

Laurențiu Valentin Cîrstea, profesor, Școala gimnazială Nr. 195, București

Abstract: The study will try to fix Cantemir's figure at the confluence of two cultural movements that dominated the 17th and the 18th centuries. They will also be outlined two sides of his personality - politician and man of culture, but will also present representative writings for both the Romanian culture and for universal culture. Opening offered by his works, Cantemir integrated the Romanian culture in the universal one.

Keywords: Humanism, Enlightenment, history, culture, vision about the world

14. Editarea operelor lui Dimitrie Cantemir în România

Editing Dimitrie Cantemir's works in Romania

Ioana Costa, prof.univ.dr, Universitatea din București

(ioana.m.costa@gmail.com)

Abstract: Romanian Academy included among its major projects, from its foundation in 1866, the edition of Cantemir's Opera omnia. Beyond some remarkable volumes, this remained a project, either from the standpoint of the comprehensiveness or of the adjustments required by the present status of the research. A new launching of this project implies embracing the previous stages. The different options in approaching the translation, nevertheless transferring into Romanian text the specific terms of the Latin opus, anthroponyms, ethnonyms, place names et similia, address a public both willing to read works rendered in a familiar language and to encounter the orthographic particularities of proper names that are offered by the author in completely or partially Latinised form (even if inconsistently).

Keywords: Cantemir, edition, Latin, translation, vocabulary

15. Efecte de rezonanță culturală ale operei cantemiriene Incrementa et Decrementa Aulae Othmannicae

Effects of cultural resonance of the Cantemir's work Incrementa et Decrementa Aulae Othmannicae

Octavia Costea, prof. univ. dr., UCDC (octavia_costea@yahoo.com)

Conona Petrescu, conf. univ. dr., UCDC (conona57@yahoo.com)

Abstract: In our article, we explore the context of *Incrementa et Decrementa Aulae Othmannicae* work by Cantemir, based on resonance method for the European cultural phenomenology from the temporal perspective. We can notice that the resonance effects of cantemirian speech are seen as cognitive, affective and conative aspects in the confluence area of the West – East. Our reference version was the translation achieved by Iosif Hodos in 1876. The perceptions and reactions

explored by us are: awareness and knowledge, expressions of availability, preference and critical expression, as well registration of conative or volitional cultural acts. Conative acts of cultural resonance are related to the amplification and manifestation of behaviours. Through this work, Cantemir tries to draw attention to the European countries for an alliance against Turkish expansion - moreover, the author also revealed this anticipatory behaviour in *Descriptio Moldaviae*.

Key words: Resonance method, European cultural phenomenology, cognitive, affective and conative aspects, anticipatory behaviour

16. Drepturile minorităților naționale după epoca lui Dimitrie Cantemir

The rights of national minorities after Dimitrie Cantemir's epoch

Nicolae Iordan-Constantinescu, dr., president of PanEuropa Foundation Romania

Natasha Tosici, drd., University of Kragujevac; membru al National Council of the Romanian Minority of the Republic of Serbia; președinte al Mișcării Democrate a Românilor din Republica Serbia

Abstract: The study deals with the rights of national minorities after Dimitrie Cantemir's epoch, with special reference to the relevant ideas of the great Romanian illuminist scientist of the 18th century and also examples from the Imperial Banat of that period, as developed by Serbian and Romanian authors of that time. No doubt, Natasha Tosici will bring the necessary updates related to the rights of ethnic, national minorities in nowadays Republic of Serbia.

Key words: Rights of national minorities, Dimitrie Cantemir's epoch, Imperial Banat, national minorities in the Republic of Serbia

17. Economie și educație

Economy and education

Radu Danciu, conf.univ.dr., Facultatea de Științe Economice Cluj-Napoca, UCDC

Abstract: The economic development and welfare are directly proportional to the level of economic culture that is the result of education in general and economic education in particular. Understanding the economic phenomena, processes and mechanisms is necessary not only for professionals working in the field of economics, but for all members of a community or country. This study brings into discussion the types of education that contribute to the economic progress and attempts to outline their importance for strengthening and stabilizing the economy.

Keywords: Entrepreneurship education, fiscal education, accounting education, economic progress, economic development

18. Dimensiunea istoriei în opera lui Dimitrie Cantemir

The History Dimension in Dimitrie Cantemir's works

Irina-Roxana Georgescu, profesor de limba și literatura română - Centrul Național de Evaluare și Examinare, București (georg_irina@yahoo.com)

Abstract: It is no secret that D. Cantemir was interested in sciences, politics, literature, philosophy, music or travelling, being a highly illuminated “spiritus rector” of the medieval era. Our thesis is that history regains its vitality by emerging in rhetoric of challenge and mystification. For this reason, the truth is searched by all means. His historical works, based on the principle of causality, depict a world seen almost scientifically. Besides the appearance of fiction, we find a solid web of symbols, heraldic, mythology, passion for discovering the unknown, doubled by a powerful narrative talent and erudite style.

Key words: History, medieval chronicles, Age of Enlightenment, mystification

19. Moștenirea etică a lui Dimitrie Cantemir : o viață trăită între realitate și ficțiune

Dimitrie's ethical heritage: a life lived meaningfully between reality and fiction

Lucretia-Dorina Loghin, lect. univ. dr., Facultatea de Litere, UBB Cluj-Napoca (dorinaloghin@hotmail.com)

Miranda Petronella Vlad, conf. univ. dr., Facultatea de Științe Economice Cluj-Napoca, UCDC București, (mirandavlad@gmail.com)

Abstract: Dimitrie Cantemir was a Romanian prince whose life has marked the history of his nation, the Romanian nation, in a singular way. Probably even before he was recognized as a remarkable figure on the social-political scene of his time, Dimitrie Cantemir was perceived as a character whose identity was shrouded in a mythical aura. His exquisiteness lies in the fact that he inherited his value from two sources: the heritage he received from his mother, an independent and cultivated spirit that dared the contemporary conventions, and his inheritance from his father, an audacious fighter for the safety and well-being of his people.

The double nature of Dimitrie's character is reflected throughout his entire work, fictional and non-fictional, no less than by what he had accomplished as a strategist.

Keywords: Dimitrie Cantemir, fictional character, heritage, encyclopedic spirit, Enlightenment

20. Formarea instituțiilor științifice românești

The establishment of Romanian scientific institutions

Maria Martin (mmmartin2009@gmail.com)

Abstract: The earliest documents about the beginnings of the cultural and scientific activities in the Romanian Countries are dated since 11th century AD. Starting with the 17th century, began to appear the first Romanian scientific societies and organizations with role in supporting the spread of culture and affirmation of Romanian experts at national and international level, and through them, implicitly asserting Romanian Countries in the international science and politics. In the late seventeenth century, in 1694, was founded under the guidance of Constantin Brâncoveanu the first institution of higher education – the Royal Academy in Bucharest, teaching in Greek language. In 1821 the Greek Academy have been dissolved and replaced with a similar institution in the Romanian language, called “Saint Sava Academy” or The Academy of Science in Romanian language”. A Royal Academy was also founded in Iasi in 1640 by Prince Vasile Lupu. The need for “enlightenment” in the spirit of the Enlightenment ideas that engulfed Europe of the eighteenth century was reflected in the existence of private or public libraries. In addition to the religious literature there are linguistic works now beginning to appear, historical, philosophical, or scientific literature, translated literary works and dictionaries.

Key words: Omiliari, Royal Academy, Pogor House, Astra Society

21. Voltaire sau de ce trebuie să ne cultivăm propria grădină

Voltaire or why we must cultivate our garden

Andreea-Olivia Matei, dr., profesor Colegiul Economic “Virgil Madgearu”, Bucuresti (andreeamatei7@gmail.com)

Abstract: Using his brilliant, sarcastic wit to analyze everything from philosophy to politics to law, Voltaire became the voice of the enlightenment. The model he offered of the *philosophe* was especially influential in the subsequent development of the European philosophy. He was a crusader against tyranny and bigotry and he defended freedom of speech and religious tolerance. Voltaire’s literary and rhetorical contributions to the enlightenment were truly unique. The range of his writing is immense, embracing virtually every genre. He was one of the most gifted critics of the last several centuries and his writings helped bring the enlightenment into an even greater period of knowledge and understanding.

Keywords: *Enlightenment, human condition, philosophy, European civilization, satire*

22. *Forme incipiente ale metaromanului românesc: Dimitrie Cantemir – Istoria ieroglifică*

The early beginnings of Romanian metafiction: Dimitrie Cantemir – the hieroglyphic history

Constantin Ciprian Nistor, profesor Colegiul Național de Informatică „Tudor Vianu”, București, doctorand Universitatea București, Facultatea de Litere (cyp.nistor@yahoo.com)

Abstract: The essay entitled ***The Early Beginnings of Romanian Metafiction: Dimitrie Cantemir – The Hieroglyphic History*** suggests an approach to the *metafiction* concept, as it is known in the specialized language of literary criticism, from the perspective of the Old Romanian literature and its explanation with reference to the hermeneutic of the novel *The Hieroglyphic History*, the only literary fiction of the first encyclopedic spirit in the Romanian literary domain. As Romanian literature hadn't gained so far its entire self-consciousness, this literary theory concept was validated unconsciously by the so-called *involuntary expressiveness*, as Eugen Negrici put it. The author's identification with the subject of the book and the way he places himself in relation to the characters, as his allegorical replicas, might be regarded as the first great victory in the Romanian literature from the beginning of the Enlightenment

Key-words: Enlightenment, metafiction, involuntary expressiveness, allegory

23. *Perspectiva cantemiriană a omului*

The cantemirian perspective of human

Daniela Osiac, lect. univ. dr., Universitatea din Craiova, Departamentul de Comunicare, Jurnalism și Științe ale Educației

Abstract: Dimitrie Cantemir is one of the first anthropologists of the world. This study presents you the way human was perceived in Cantemir's writings and we want to see how accurate this image is today.

Keywords: Anthropology, Dimitrie Cantemir, Perception of Human, Human's Image

24. *Influențele Iluminismului în afirmarea pedagogiei ca știință*

Enlightenment's influences in affirming the pedagogy as science

Iuliana Marinela Trașcă, lect. univ. dr., UCDC (intrasca@yahoo.com)

Abstract: Enlightenment's influences in affirming the pedagogy as science. *The uneducated man don't know to serve himself of own liberty.* (Immanuel Kant)

During the Enlightenment time, affirming the state's role in training and educating the masses represented the starting point in changing attitudes of the high class towards education. Preoccupied by economic progress and discoveries in science and technical education, the middle class was a realistic promoter, focusing on practical skills. Concern for providing education to "enlighten the masses" led to a growing interest of the philosophers and culture men for the education as a complex activity with a particular result - the human personality. So it raises the need for a basic science-pedagogy. In addition to identifying education as a subject of pedagogy, the Enlightenment time was a favorable context to the theories on education, specialized language and establishment of an adequate methodology to study in the field. Those pedagogical works kept their essence and remained actual as marks in the study of educational processes and principles.

Key-words: Enlightenment, Revolution, pedagogy, education, progress.

25. O nouă abordare sociologică a operei *Descriptio Moldaviae* de Dimitrie Cantemir

*A new sociological approach to work *Descriptio Moldaviae* by Dimitrie Cantemir*

Marin Tudor, lect. univ. dr., UCDC

Abstract: Dimitrie Cantemir, opener of post-modernity, accomplished a severe but realistic description on the Romanian geopolitical space of the seventeenth and eighteenth centuries, with express reference to Moldova. Descriptions, narrative text, sociological analysis of work *Description of Moldova* bring forward, scholarly and exhaustively, the geography, religion, culture, customs and language of Moldovans, but the sociological approaches become realistic when they surprise: settlements and mores of time, predatory and lacking scruples portraits of nobility commanding as they wish, qualities and also weaknesses of Moldovans, as well peasant life - prey to noblemen's greed. Yet the gap between "state of nature" of Moldovan and Romanian scholars' culture has real causes. Cantemir sees also a correction for the existing negative things in Moldova by strengthening and centralizing authority in the hands of the king.

Key-words: Social, cultural, geo-political space, pragmatism, cultural heritage

26. *Din înțelepciunea lui Dimitrie Cantemir: „Iarși către cititoriu”¹*

From Dimitrie Cantemir's wisdom: “Towards the reader again”

Rodica Mariana Țîrlea, conf. univ. dr., UCDC (rodica.tirlea@cantemircluj.ro)

Abstract: Educația, cultura, instruirea, experiența diversificată, interculturalitatea, faptele și înțelepciunea, calitățile și talentele, deprinderile, scrierile și ideile strălucite ale lui Dimitrie Cantemir au stat la baza afirmației lui George Călinescu atunci când a afirmat faptul că, Dimitrie Cantemir este Lorenzo de Medicis al nostru și l-a descris ca fiind: *”Voievod luminat, ambițios și blazat, om de lume și ascet de bibliotecă, intrigant și solitar, mînuitor de oameni și mizantrop, iubitor de Moldova lui după care tânjește și aventurier, cântăreț în tambura țarigrădeană, academician berlinez, prinș rus, cronicar român, cunoscător al tuturor plăcerilor pe care le poate da lumea, Dimitrie Cantemir este Lorenzo de Medicis al nostru.”*

„Căci este faptul semnificativ pentru o cultură ca a noastră, prezidată de modelul Cantemir”² care „întruchipează posibilitățile noastre enciclopedice, capacitățile gnoseologice, enciclopedismul sau polihistorismul”³

Așa se explică faptul că astăzi, opera și ideile lui Dimitrie Cantemir joacă un rol de excepție în școala și în cultura românească, în școala și în cultura europeană, reprezintă o adevărată școală în cultura românească veche și continuă să fie un izvor și un model de înțelepciune pentru noi.

Cuvinte cheie: Înțelepciune, educație, cultură, interculturalitate, instruire, cultură europeană.

27. *Dimitrie Cantemir – în pragul secolului luminilor*

Dimitrie Cantemir – on the threshold of Enlightenment Age

Andreea Georgiana Șovar, profesor, Colegiul National „Elena Cuza” – București (sovar_geo@yahoo.com)

Abstract: Political allegory and rhetorical exercise as well, The Hieroglyphic History was written by Dimitrie Cantemir between 1704 and 1705, but it remained in manuscript for a long time because of its pamphleteering and exposing character. The Hieroglyphic History, the only literary work by Dimitrie Cantemir, is also our first original novel and an unexpected anticipation of some themes, motifs and formulae of the modern literature. Within the ample and multilateral creation of this man of science, thinker and writer, the autobiographic novel makes the transition from his youth works characterized especially by his concern about philosophy and ethics to

¹ Cantemir D. (1965), “Istoria ieroglică”, Editura pentru Literatură, p.7

² Constantin Noica, *Despre lăutism*, Ed. Humanitas, 2008, p.68

³ Monica Joița, *Timp și istorie în opera lui Cntemir*, Editura Scrisul Romanesc, 2004, p.103

his maturity works which focused on history. Is is a kaleidoscopic text of an impressive size illustrating the author's universal and encyclopedic tendencies. It is also a multivalent text in which the author gives his imagination free rein.

Keywords: Allegory, pamphlet, novel, autobiography

28. Istorie, limbă, cultură: Biblia de la București

History, language, culture: The Bible from Bucharest

Mihaela Ștefan, dr., profesor, Colegiul Național Ion Creangă, București
(miki.stefan@yahoo.com)

Abstract: The biblical text has particularities not only in what concerns the intermediary forms of pronouns, specific to some older levels from the evolution of the Romanian language, but some semantic values determined by the nature of "studying", the message sent through the saint books. The mechanism of the biblical message reconstruction is related to the human mentality, quotidian and to the rules of the oral, popular expression. The message of the biblical text is similar, in essence, to the laic text, and the changes produced in the interior of the statement refer, especially, to the lexical-semantic part, intended to designate optimally the relation between the human and the divinity, to illustrate the obedience to the Christian dogma.

Keywords: particularities, discursive behaviour, lexical-semantic level, human-divinity, dogma

29. Profilul psihologic și spiritual al poporului român reflectat în opera lui Dimitrie Cantemir și în zilele noastre

The Psychological and spiritual profile of the Romanian people as reflected by the work of Dimitrie Cantemir and nowadays reality

Claudia Vlaicu, conf. univ. dr., Universitatea Valahia, Târgoviște, Facultatea de Teologie Ortodoxă și Științele Educației (vlaicu.claudia@gmail.com)

Abstract: The spiritual identity of the Romanian people is a complex subject, which has aroused the interest of a large number of psychologists, philosophers, historians, ethnologists or Romanian or foreign writers. The present paper is meant to accomplish comparative approach of the profile of Romanian people such as it is reflected by Dimitrie Cantemir and today's reality. Without referring to the indirect mentioning of this matter of some Romanian Chroniclers such as Grigore Ureche or Miron Costin, the first scholar who made an elaborated study regarding the spiritual profile of the Romanians, in this case of the Moldavians, was Dimitrie Cantemir, ruler of Moldavia, an encyclopaedic personality who, in his work Description of Moldavia, tries to define this profile, dwelling on the prevailing psychical and character traits of

the Romanians from Moldavia and reviewing some of the beliefs, superstitions and their habits. As for the Romanian people of today, the sources are varied and not as objectively pointed as those in the times of Cantemir. However a few sociological and psychological points of view will be presented.

Keywords: Romanian, people, countrymen, character traits, profile

30. *Reinterpretări axiologice ale operei și viziunii lui Dimitrie Cantemir*
Axiologically reinterpretation of Dimitrie Cantemir's works and vision

Valentina Zaharia, prof. univ. dr., UCDC

Eleonora Mihaela Constantinescu, lect. univ. dr., UCDC

Abstract: In this paper we intend to present an axiologically reinterpretation of the most important metaphysical and scientific paradigms from Dimitrie Cantemir's works, and of his political role, from the perspective of XXI century's realities, to highlight the timeliness of his work and his personality.

Keywords: Paradigm, metaphysics, philosophical concept, culture, axiology

31. *Mecanisme fenomenologice in Descriptio Moldaviae*
Phenomenological mechanisms in Descriptio Moldaviae

Narcis Zărnescu, conf. univ. dr. UCDC, Academia Română, Academia Oamenilor de Știință din România, Academia Germano-Română (Mainz)

Abstract: Our study-Phenomenological Mechanisms in Descriptio Moldaviae - evaluates some phenomenological mechanisms that regulate the descriptive-analytical mode used by Cantemir in Descriptio Moldaviae. Our method is the text(ual) analysis, completed with various models of intertextuality, that involve an implicit comparison, a conversational dialogue, in order to destabilize our "standard understanding". In other words, the study evaluates some descriptive (sentences) fragments of Descriptio Moldaviae, characterized by irony and satire, not commented on/by history and literary criticism. We propose, in this context, several degrees of truth: from irony to the eloquent silence, trying to explain the hermeneutical approaches and attitudes.

Keywords: Phenomenological mechanisms, intertextuality, conversational dialogue, standard understanding, hermeneutical approaches and attitudes

NOTES